



# Boletim informativo de NUMAZU em português 2025



mês de  
**OUTUBRO**



## ★EM 1º OUTUBRO SERÁ RENOVADA A CARTEIRA DE USUÁRIO PARA DESPESAS MÉDICAS INFANTIL (*Iryohi Jukyushasho*)

A nova carteira (Rosa) para beneficiários de até o 3º ano do ensino médio (*Koko*) foi enviada ao tutor via correio em meados de setembro. Além disso, como o certificado do destinatário será enviado pessoa por pessoa, pode haver diferenças na data de recebimento, mesmo na mesma residência.

A partir de outubro, a Carteira de usuário do subsídio para despesa médica deverá ser apresentada juntamente com a Carteira de Seguro de Saúde na instituição médica todas as vezes que for necessário o atendimento médico.

Caso não tenha recebido a certidão de beneficiário por mudança de residência, nascimento, etc., trazer o cartão ou documento sobre o seguro saúde da criança e solicitar na Divisão de Desenvolvimento Infantil, (*Kodomo Mirai Sozo-ka*), no 1º andar da prefeitura.

**Tramites/Informações: Divisão *Kodomo Mirai Sozo-ka* ☎055-934-4868**

## ★UMA NOVA E EMOCIONANTE VIDA COMEÇA NA CRECHE!

Inscrição para admissão em creches, centros de acolhimento infantil certificados, jardins de infância, etc. para o ano letivo de 2026 **A partir de 01/10(quarta)**



## ◆INSCRIÇÃO PARA ADMISSÃO EM CRECHES ETC, A PARTIR DE ABRIL DE 2026

Os formulários de inscrição serão distribuídos para pessoas que desejam matricular seus filhos em creche a partir de quarta-feira, 1º de outubro. Para usar a creche, etc., é necessário comprovar o motivo da necessidade de creche, como a situação profissional dos pais.

**Período de distribuição:** 1º de outubro (4ª) a 03 (6ª): Sala multiuso do 1º andar da Prefeitura

**Forma de inscrição:** Trazer documentos necessário na Prefeitura 1º andar, Divisão de Criação do Futuro Infantil ou em HEDA Kodomo-en a partir de segunda-feira, 06 de outubro

**Data/horário:** 9:00h as 16:30h

Divisão de Criação do Futuro das Crianças no 1º andar da Prefeitura ou para o Jardim de Infância Heda.

### Período de inscrição

- 1-Primeira fase de recrutamento = 20 de outubro (2ª) a 31 de outubro (6ª)
- 2-Segunda fase de recrutamento = 04 de novembro (3ª) a 15 de janeiro de 2026 (5ª)
- 3-Terceira fase de recrutamento (final) = 16 de janeiro (6ª) a 27 de fevereiro (6ª) de 2026

### Candidatos elegíveis:

1-Pessoas que desejam se matricular ou se transferir para uma nova instituição (os pedidos de transferência só serão aceitos na primeira fase de inscrições).

2-Pessoas cuja admissão foi adiada no primeiro recrutamento, pessoas que perderam o primeiro recrutamento e pessoas que desejam se inscrever enquanto procuram emprego.

3-Pessoas cuja admissão foi adiada durante o primeiro e o segundo períodos de recrutamento e pessoas que perderam o segundo período de recrutamento.



Site do portal de cuidados infantis



Lista de jardins de infância etc.

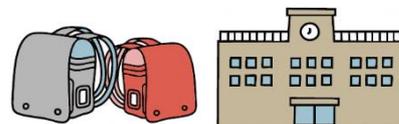
※Pessoas que atualmente frequentam creches receberão informações separadas de cada instituição.  
※Para mais detalhes, visite o site do portal de cuidados infantis.

## ◆INSCRIÇÃO PARA ADMISSÃO EM JARDINS DE INFÂNCIA E CRECHES CERTIFICADAS (Departamento de Jardim de Infância) PARA O ANO LETIVO DE 2026

As inscrições para admissão serão aceitas em jardim de infância e creches credenciadas da cidade a partir de quarta-feira, 1º de outubro. Entre em contato com cada instituição para obter detalhes sobre os procedimentos.

**Informações:** Divisão *Kodomo Mirai Sozo-ka* ☎ 055-934-4826

## ★DIVIRTA-SE DEPOIS DA ESCOLA ATÉ O ENTARDECER !



Como participar do clube infantil pós-escolar em 2026

Os clubes infantis extracurriculares são locais onde alunos do ensino fundamental cujos pais não estão em casa durante o dia, como quando ambos trabalham, podem passar um tempo em um ambiente familiar, do pós-escola até a noite. Há 40 clubes infantis extracurriculares na cidade (desde 1º de abril), e muitas crianças estão se divertindo depois das aulas. Aqueles que desejarem ingressar em abril de 2026 precisarão se inscrever online. Anteriormente, as inscrições exigiam o envio de documentos em papel, mas a partir do período de inscrições de 2026, as inscrições serão aceitas online.

**Elegíveis:** Alunos ingressantes do ensino fundamental, do 1º ao 6º ano, cujos pais/responsáveis não estejam em casa durante o dia devido ao trabalho ou outros motivos. Período de inscrição:

**Primeiro período de inscrição:** 20 de outubro (2ª) a 30 de novembro (dom).

**Segundo período de inscrição:** 1º de dezembro (2ª) a 28 de fevereiro (sáb) de 2026.

\*Para obter uma lista de creches extracurriculares e detalhes sobre como se inscrever, acesse o Portal de Creches.



**Informações:** Divisão *Kodomo Mirai Sozo-ka* ☎ 055-934-4842

## ★ESTAMOS ACEITANDO SOLICITAÇÕES DE MUDANÇAS EM ESCOLAS DESIGNADAS (GARANTINDO A SEGURANÇA NO CAMINHO PARA A ESCOLA) PARA NOVOS ALUNOS DO ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO NO ANO LETIVO DE 2026

Você pode solicitar a matrícula em uma escola adjacente à escola designada, com base no seu endereço. Este é o último período de inscrição para este ano letivo, portanto, não se esqueça de se inscrever se desejar participar.

**Como se inscrever:** Envie o formulário de inscrição pelo correio ou o formulário de inscrição no site da cidade.

**Prazo final para inscrição:** sexta-feira, 07 de novembro (Presencial)

※Entre em contato conosco para mais informações.

**Inscrições e informações:** 〒410-8601 Gakko kyoiku-ka, Prefeitura de Numazu ☎ 055-934-4808



Home Page

## ★AVISO DO CENTRO DE SAÚDE

### ✦TRIAGEM RADIOGRÁFICA ADICIONAL PARA TUBERCULOSE

Aproveite esta oportunidade se você ainda não fez o exame médico este ano.

DATA	HORÁRIO	LOCAL
06 DE OUTUBRO (2ª)	9:00h às 11:30h	Centro de Saúde( <i>Hoken Center</i> )
	13:00h às 15:30h	<i>Sun Well Numazu</i>

**Público-alvo:** Pessoas com 65 anos ou mais que moram na cidade e que não realizaram exame de radiografia de tórax no exame de câncer de pulmão da cidade desde junho de 2025 (excluindo aquelas que realizaram o exame no local de trabalho ou instituição médica)

**Levar consigo:** Bilhete de exame de saúde da cidade de *Numazu (Numazu-shi Kenko Shinsa Jushinken)*

※Evite camisas com acessórios de metal, zíperes, botões, estampas ou bordados, etc.

### ✦VOCÊ JÁ FEZ OS EXAMES DE CÂNCER DE COLO DO UTERO E DE CÂNCER DE MAMA?

O câncer do colo do útero aumenta rapidamente entre as idades de 20 e 30 anos, e o câncer da mama aumenta após os 40 anos, sendo que quase não apresentam sintomas nas fases iniciais.

Portanto, é importante fazer *check-ups* regulares desde jovem para detectar o câncer precocemente. O município está realizando exames de câncer de colo do útero e de mama para pessoas elegíveis.

※Para obter detalhes sobre as instituições médicas participantes, etc., consulte o site do município.

EXAME	PÚBLICO ALVO
CÂNCER DO COLO UTERINO	Mulheres acima de 20anos
CÂNCER DE MAMA(Uma vez em 2 anos)	Mulheres acima de 40anos

**Prazo para consulta:** 31 de outubro (6ª) (até final de dezembro para pessoas com cupons)

### ✦PROTEÇÃO DO NOSSO CORPO O CÂNCER DE MAMA "*Breast Awareness*" (consciência dos seios)?

A conscientização sobre os seios é um hábito de vida que a torna consciente em relação aos seus seios. Se notar alguma alteração nos seus seios, consultar um médico o mais rápido possível pode levar à detecção precoce do câncer de mama. Primeiro, ao tomar banho, tente olhar e tocar seus seios conscientemente.



**Informações:** Divisão *Kenko Zukuri-ka/Hoken Center* ☎ 055-951-3480

### ★CONSULTAS REFERENTE A VIDA DIÁRIA VOLTADA A ESTRANGEIROS

Oferecemos consultoria a estrangeiros que enfrentam dificuldades na vida diária.

**Data:** 19/Outubro (domingo)

**Horário:** 13:30 às 16:00h (recepção de 13:00h às 15:30h)

**Local:** *Sun Well Numazu Chukaigishitsu*

**Assunto:** Problemas de Legislação, Questões trabalhistas, Trâmites de imigração, Casamento internacional, assuntos de administração de negócios, etc...

**A quem de direito:** Estrangeiros residentes e pessoas relacionadas.

**Apoio:** Organizações cooperantes: escrivães administrativos (*Gyosei Shoshi*), advogados (*Bengoshi*), consultores de segurança social e trabalho(*Shakai Hoken Romushi*)

**Tradutores:** em inglês, chinês, espanhol e português. Suporte Multilingue por imagem de outros idiomas.

**Inscrições:** 17 de outubro (6ª) até às 17:00h ou por telefone.

※Favor levar os documentos necessários para consulta.

※Os japoneses também podem participar

※Dependendo da disponibilidade poderá haver atendimento no dia.

**Inscrições e informações:** *Chiiki Jiji-ka, Tabunka Kyoseigakari* ☎ 055-934-4717



### ★SISTEMA DE BENEFÍCIOS DE APOIO A PENSIONISTAS

Os benefícios de apoio aos pensionistas são pagos adicionalmente para apoiar a vida dos pensionistas cujos rendimentos provenientes de pensões públicas ou outros rendimentos são inferiores a determinado montante padrão.

**Público alvo:**

1-Pessoas que recebem a pensão básica de aposentadoria e cumprem todos os seguintes requisitos:

- Pessoas com mais de 65 anos
- Pessoas cuja renda familiar total está isento de imposto municipal
- Aqueles cujo rendimento total de pensões e outros rendimentos no ano anterior for de aproximadamente 880.000 ienes ou menos

2-Pessoas que recebem pensão básica por invalidez/pensão básica por sobrevivência e cuja renda no ano anterior foi de aproximadamente 4.720.000 ienes ou menos

**Como solicitar:** Envie o cartão postal incluído na notificação enviada pelo Serviço de Pensões do Japão no início de setembro.

※Se você está começando a receber pensão, envie o formulário de pedido de benefício de apoio ao pensionista junto com a solicitação do pedido de pensão.

※Para obter detalhes, consulte a *Home Page*

**Informações/Inscrições:** *Nihon Nenkin Kiko Kyufukin Senyo Dial* ☎ 0570-05-4092

**Inscrições Informações:** Divisão *Shimin-ka, Kokumin Nenkin Kakari* ☎ 055-934-4724



*Home Page*

## ★CURSO DE SALVAMENTO - CURSO GERAL DE SALVAMENTO I

**Data/Horário:** 19/outubro (domingo) de 9:00h às 12:00h

**Local:** Estação de trabalho emergencial (*Kyukyu Waku Station*) - no pátio do Hospital Municipal (*Shiritsu Byoin Shikichinai*).

**Atividade:** Conteúdo: Principalmente ressuscitação cardiopulmonar para adultos, como usar um AED, como parar sangramentos e como tratar engasgos, etc.

**Requisitos:** Pessoas acima do nível de ensino médio, que reside, estuda ou trabalha na área do Departamento de Bombeiro de *Sunto Izu*.

**Vagas:** Até 30 pessoas para cada curso (Por ordem de inscrição).

**Forma de inscrição:** A partir de 22/setembro (2ª) 8:30h por telefone.

**Inscrição e informação:** *Kinkyu waku satation* ☎ 055-921-9999



## ★PARA SALVAR SUA VIDA "Minha Emergência"



HOME PAGE

A Emergência *Myna* começou!

Um novo serviço chamado "*Myna Kyukyu*" foi lançado na quarta-feira, 1º de outubro. O "*Myna Kyukyu*" permite que a equipe de emergência visualize as informações médicas de pessoas que usam ambulâncias usando seu cartão *My Number* (cartão do seguro saúde *My Number*), que é registrado como seu cartão do seguro saúde.

Isso reduz a carga sobre o paciente e sua família e permite que eles recebam um tratamento mais adequado.

**Veja como você pode usar o *Myna Kyukyu* !**

Prepare seu cartão *My Number* (cartão de seguro saúde *My Number*) com o registro do seu cartão de seguro saúde com antecedência.



**Em caso de emergência**



① Apresente seu cartão *My Number* ao socorrista

② Consinta verbalmente que os paramédicos visualizem suas informações médicas



Usar o *Myna Kyukyu* pode salvar sua vida!



① Comunicação precisa de informações médicas.



② A seleção do destino e do tratamento pode ser realizada sem problemas.



③ A preparação para o tratamento pode ser feita com antecedência no hospital.

**Informações:** Quartel-General do Corpo de Bombeiros de *Sunto Izu* ☎ 055-920-9111

## ★VAMOS COMEÇAR OS ESFORÇOS PARA REDUZIR O DESPERDÍCIO

Outubro é o mês da promoção 3R, e a semana que começa no segundo domingo de novembro é a Semana de Limpeza da Cidade. Vamos conservar recursos e pensar juntos sobre vida sustentável e embelezamento ambiental.



Outubro é o mês da promoção 3R

1 Reduzir (não produzir resíduos desnecessários)

- Evite aceitar itens desnecessários
- Use sua própria sacola, garrafa, hashis, etc
- Escolha produtos com o mínimo de embalagem
- Faça compras a granel ou em grandes quantidades
- Cuide e conserte seus itens



## 2 Re-utilizar (usar várias vezes)

- Use recipientes reutilizáveis
- Doe brinquedos, roupas, etc. que você não precisa mais para quem precisa
- Use a plataforma de reciclagem "Oikura", as "Mercari Shops" da cidade de Numazu ou sua loja de reciclagem local para reutilizar itens indesejados

## 3 Reciclagem (reutilização como recurso)

- Separe os resíduos recicláveis antes de descartá-los
- Use produtos reciclados

**Informações: Divisão Kurin-senta ☎ 055-933-0711**

## ★ENCONTRO INTERNACIONAL DE INTERCÂMBIO ESPORTIVO

Você gostaria de interagir com estrangeiros que vivem no Japão além-fronteiras através dos esportes?

**Data/horário:** 09 de novembro (domingo), 14h00 às 16h30

**Local:** Ginásio da Escola Fundamental Dai-ni (*Dai-ni Chugakko Tai-ikukan*)

**Atividades:** Quebra de barreiras, Bola medicinal, cabo de guerra, aremesso de bola, corrida de obstáculos (competição por equipes), etc.

**Inscrições:** 30 japoneses e estrangeiros cada (ordem de inscrição)

**Material a levar:** Bebidas, toalhas, calçados esportivos internos

**Como se inscrever:** Por telefone a partir das 9:00h de 09 de outubro (5ª)

※Crianças menores de idade do ensino fundamental (*Shogakusei*) deverão estar acompanhadas por um responsável.

※Favor, usar transporte público

**Inscrições/Informações: Numazu Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku ☎ 055-934-4717**

## ★PARTICIPAÇÃO PARA SOLENIDADE DE 20 ANOS

A solenidade de 20 anos que será realizado em 2026 é para pessoas nascidas entre 02 de abril de 2005 e 1º de abril de 2006. Será enviado via correio para pessoas com residência no município, o aviso até meados de dezembro.

As pessoas que se enquadrem nos itens abaixo e tenham intenção de participar da solenidade, é necessário fazer os trâmites com antecedência.

1-Pessoas que atualmente não estão registradas como residentes na cidade

2-Pessoas que moram na cidade e desejam participar da solenidade para jovens de 20 anos em distrito escolar diferente de seu endereço atual.

**Forma de se inscrever:** Preencha o formulário próprio do site do município ou no formulário prescrito e envie por e-mail ou fax.

**Prazo para inscrição:** 12/dezembro (6ª)

※Para maiores informações, verificar na *Home Page* do município

**Inscrições/informações: Shogai Gakushu-ka, Seishonen kakari ☎ 055-934-4871**



## ★ESTAGIÁRIO DE HABILIDADES DE SERVIÇO PARA ESTRANGEIROS RESIDENTES PERMANENTES

Além do conhecimento e das habilidades básicas necessárias para o setor de serviços e hospitalidade em geral e para o setor de turismo, os alunos aprenderão noções básicas da língua japonesa e etiqueta de conversação.

**Data:** Terça-feira, 09 de dezembro a sexta-feira, 6 de fevereiro de 2026, dias úteis, das 9h10 às 15h50

**Local:** Campus Numazu do *Job Assist College (Otemachi)*

**Candidatos qualificados:** Residentes estrangeiros sem restrições de emprego que saibam ler e escrever hiragana e katakana e conversem em japonês cotidiano.

Capacidade: 15 pessoas (a seleção será realizada na terça-feira, 25 de novembro, no Campus Numazu da Faculdade de Tecnologia da Prefeitura (*Ooka*))

**Taxa de participação:** 6.955 ienes (incluindo taxa de livro didático)

**Período de inscrição:** terça-feira, 14 de outubro, 8h30 - terça-feira, 18 de novembro, 17h15

※Para obter detalhes sobre como se inscrever, entre em contato conosco ou visite nosso site.



[Home Page](#)

Inscrições e consultas: Faculdade de Tecnologia da Prefeitura, Campus Numazu ☎055-925-1072

Consultas: Seção de Coexistência Multicultural ☎055-934-4717

## ★SUBSÍDIO DE EMPRÉSTIMO EDUCACIONAL PARA TRABALHADORES

A cidade subsidiará os juros dos trabalhadores assalariados que vivem na cidade para usar os fundos de apoio à infância do *Shizuoka-ken Rodo Kinko*.

Também realizamos reuniões de consulta sobre empréstimos para educação, portanto, favor utilizar os serviços.



### ❖ Auxílio de empréstimo para educação

**USO DE FUNDOS** Uso para taxas de exame, admissão e inscrição em universidade (*Daigaku*), universidade de curta duração(*Tandai*), curso profissionalizante(*Koto Senmon Gakko*) e ensino médio(*Koko*).

**VALOR LIMITE** 3.000.000 ienes

**TAXA DE JURO** 1,5% ao ano(período de 5 anos)

**PÚBLICO ALVO** Pessoa que atende a todas as seguintes condições

♪Resida no município por mais de um ano.

♫Esteja no mesmo trabalho por mais de um ano.

♬Esteja em dia com os impostos municipais.

### ❖ CONSULTA DE EMPRÉSTIMO DE EDUCAÇÃO

**Data/horário:** Durante a semana de 9:00h as 15:00h

**Local:** *Rokin Numazu Ro-Center (Futaba-cho)*

※Além do horário comercial durante a semana, Quarta-feira (17:00 às 19:00h), Domingo (9:00h às 12:00h e 13:00h às 16:00h se realizarão consultas (Necessário reserva)

※Para inscrições e maiores detalhes, favor entrar em contato.

**Inscrições/Informações:** *Rokin Numazu Loan Center* ☎055-926-5515

**Informações:** *Shoko Shinko-ka, Rodo Fukushigakari* ☎055-934-4749